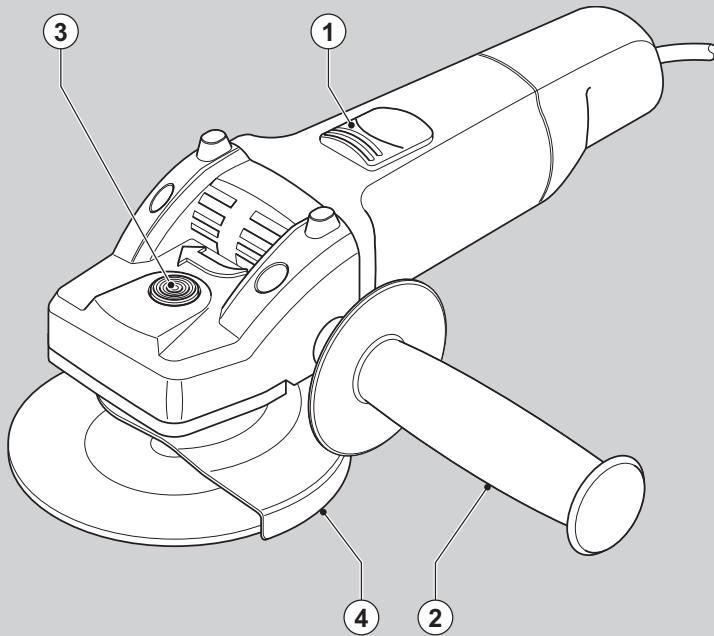
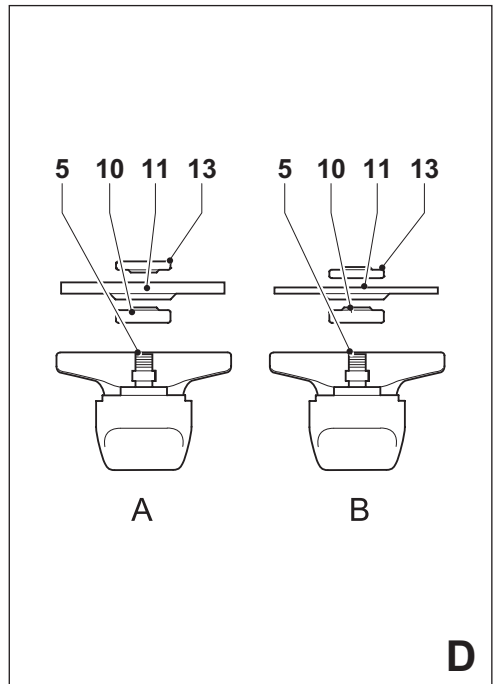
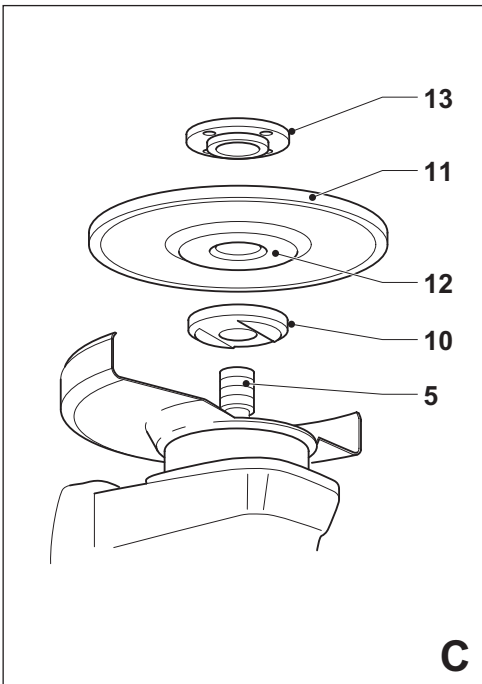
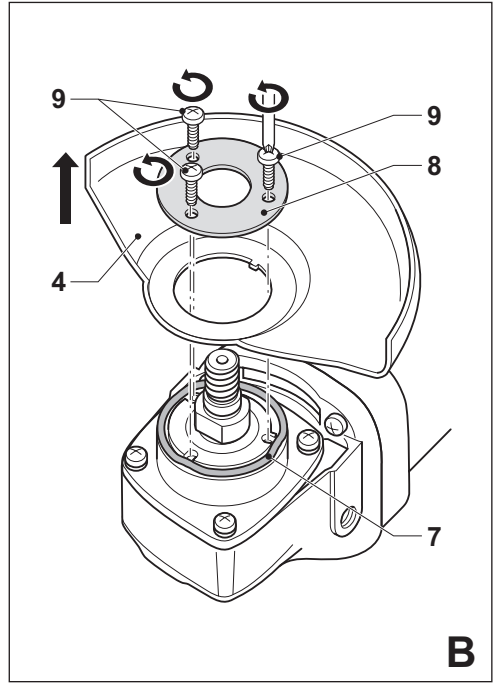
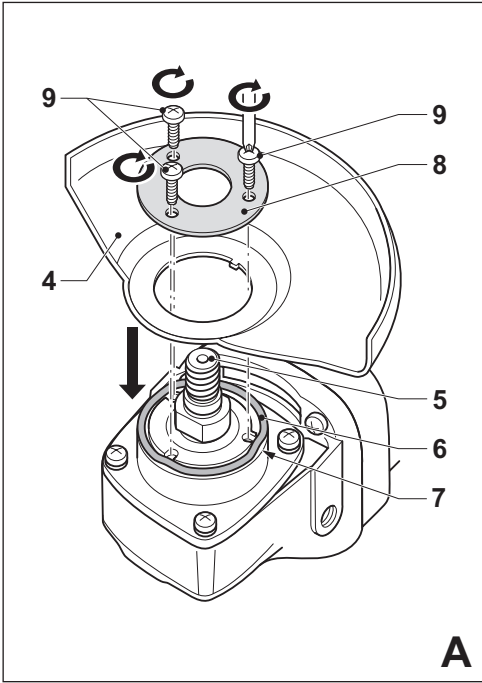
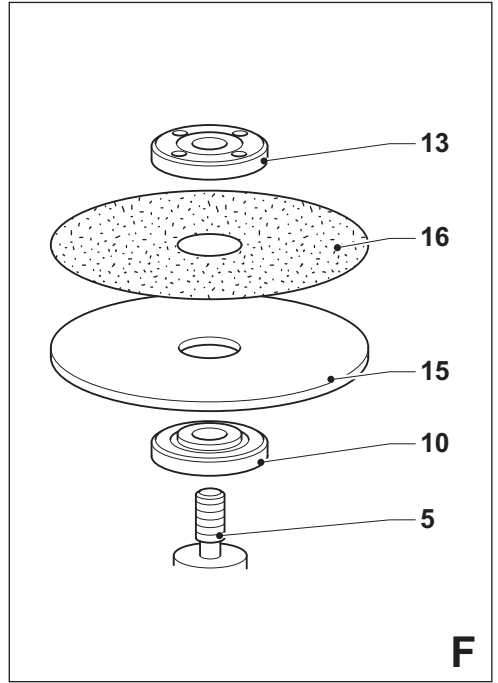
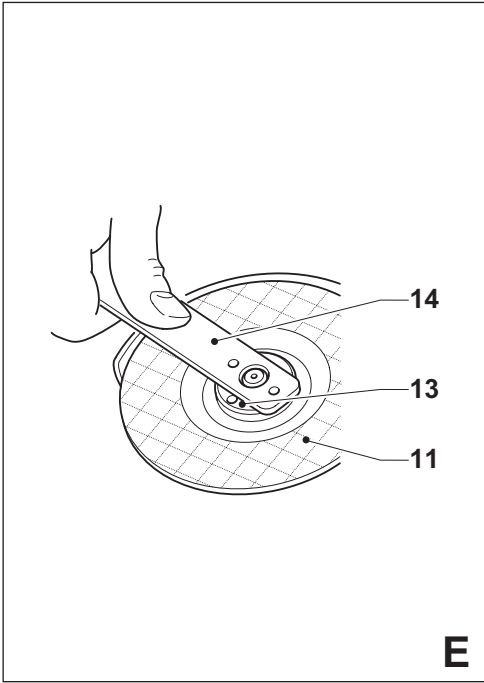


# **BLACK & DECKER®**



English	5
Deutsch	9
Français	15
Čeština	21
Magyar	27
Polski	35
Slovenčina	42
Русский язык	49
Українська	56
Türkiye	63





присоединения к пылеотводу или пылесборник, установите его и используйте по назначению  
**Не оставляйте регулировочные инструменты!**

Следите, чтобы при включении электроинструмента на нем (в нем) не оставались регулировочные и крепежные инструменты (например, гаечные ключи).

**Берегите удлинительный кабель!**

Перед работой осмотрите удлинительный кабель, в случае обнаружения повреждений замените его. При эксплуатации электроинструмента на открытом воздухе, используйте только удлинительные кабели, предназначенные для таких условий работы (в брызгозащищенном исполнении).

**Используйте электроинструмент по назначению!**

Используйте электроинструмент по назначению, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Не используйте маломощный электроинструмент и принадлежности для выполнения тяжелых работ. Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках. Не перегружайте электроинструмент. Не используйте электроинструмент для несвойственных ему работ.  
**Внимание!** Использование любых принадлежностей или вспомогательных материалов, также выполнение данным электроинструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.

**Проверяйте исправность электроинструмента!**

Перед использованием внимательно проверьте электроинструмент и кабель подключения к электросети на отсутствие повреждений. Проверьте точность совмещения и легкость перемещения подвижных деталей, целостность деталей, исправность защитных устройств и устройств управления, также любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Следите, чтобы электроинструмент работал в нормальном режиме и по назначению. Не используйте электроинструмент, даже если какая-нибудь одна его деталь повреждена или чрезмерно изношена. Не используйте электроинструмент, если клавиша (кнопка) пускового выключателя не устанавливается в положение включения или выключения. В случае повреждения

или чрезмерного износа любых деталей электроинструмента, его ремонт и замену изношенных деталей производите только в авторизованном сервисном центре.

Ни в коем случае не пытайтесь ремонтировать электроинструмент самостоятельно!

**Вынимайте вилку из электрической розетки!**

Во время перерыва в работе, при хранении, также перед сменой обрабатываемого инструмента, принадлежностей или вспомогательных материалов, также перед любыми видами технического обслуживания вынимайте вилку кабеля подключения к электросети электроинструмента из штепсельной розетки.

**Избегайте непреднамеренного пуска!**

Не переносите (не передвигайте) электроинструмент, подключенный к штепсельной розетке, держа палец на клавише пускового выключателя. Перед подключением электроинструмента к штепсельной розетке приведите клавишу пускового выключателя в выключенное положение.

**Берегите кабель подключения к электросети!**

Не переносите электроинструмент, держа его за кабель подключения к электросети, и не используйте кабель подключения к электросети для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Берегите кабель подключения к электросети от высокой температуры, нефтепродуктов и острых кромок.

**Надежно храните неиспользуемый электроинструмент!**

Храните электроинструмент в чистом, сухом и недоступном для детей месте.

**Бережно ухаживайте за электроинструментом!**

Высокое качество и безопасность работы можно обеспечить только геометрически правильным и чистым сменным режущим (абразивным) инструментом. При смене режущего (абразивного) инструмента и принадлежностей следуйте инструкциям по их эксплуатации. Поверхность рукояток и выключателей электроинструмента должна быть сухой, чистой и не жирной.

**Производите ремонт только в авторизованном сервисном центре!**

Данный электроинструмент изготовлен в полном соответствии с действующими стандартами безопасности. Ремонт

электроинструмента производите только в авторизованном сервисном центре с использованием оригинальных запасных частей, в противном случае будет существовать опасность для Вашего здоровья.

## Электробезопасность



Данный электроинструмент защищен двойной электроизоляцией, исключая потребность в заземляющем проводе. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.

## Дополнительные меры безопасности при работе с угловыми шлифовальными машинами



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Работайте в защитных очках или маске!



Используйте средства защиты органов слуха!

- Во время работы шлифмашины используйте защитные очки или маску, также средства защиты органов слуха.
- В зависимости от условий работы используйте средства персональной защиты: пылезащитную маску; защитные перчатки; защитный шлем; фартук.
- Не режьте и не шлифуйте легкие металлы сплавы с содержанием магния более 80%, такие сплавы являются горючими.
- Используйте только рекомендованные в данном руководстве абразивные диски, также другой сменный обрабатывающий инструмент и принадлежности.
- Следите, чтобы максимально допустимая частота (скорость) вращения абразивного диска не превышала частоту вращения шпинделя шлифмашины на холостом ходу.
- Ни в коем случае не используйте абразивные диски не соответствующие габаритным размерам, указанным в технических характеристиках! Не используйте посторонние переходные втулки (адаптеры), также не производите никакие самовольные изменения, с целью закрепления абразивных кругов с большими установочными отверстиями.
- Не режьте заготовки, толщина которых больше максимально допустимой глубины резания отрезного диска.
- Ни в коем случае не используйте отрезные диски для шлифования боковой поверхностью!
- Каждый раз перед использованием проверяйте состояние абразивного диска. Ни в коем случае не используйте обломанные или треснутые абразивные диски, используйте только те абразивные диски, качество которых не вызывает у Вас ни малейшего сомнения.
- Перед началом работы убедитесь, что абразивный диск правильно установлен и надежно закреплен. После этого дайте поработать шлифмашине, надежно удерживая ее в руках, на холостом ходу в течение 30 секунд. В случае возникновения сильной вибрации или обнаружения других признаков неправильной работы, немедленно выключите шлифмашину. Затем проверьте шлифмашину, для установления причин ее неправильной работы.
- Если абразивный диск поставляется с накладками, убедитесь что они на месте.
- Перед использованием шлифовальных кругов с резьбовыми установочными отверстиями убедитесь, что длина их резьбы соответствует длине резьбы шпинделя.
- Ни в коем случае не используйте шлифмашину без защитного кожуха!
- Обеспечьте надежную фиксацию обрабатываемой заготовки.
- Ни в коем случае не прилагайте бокового усилия к абразивному диску!
- Во время работы контролируйте вылетающие из-под абразивного круга искры, чтобы они не попадали на окружающих людей и возгораемые материалы.
- Помните, после выключения шлифмашины абразивный диск продолжает некоторое время вращаться по инерции.
- В случае запыления рабочего места следите, чтобы вентиляционные прорезы шлифмашины были открытыми и чистыми.

При необходимости удаления пыли, сначала отсоедините инструмент от электросети.

Избегайте повреждения внутренних деталей. Используйте мягкую щетку или сухую протирающую ткань. Ни в коем случае не используйте для чистки металлические предметы.

- Бережно храните абразивные диски, обращайтесь с ними в соответствии с инструкциями изготовителя. Храните абразивные диски в сухом месте.

## Составные части

Ваша шлифмашина может содержать все или некоторые из перечисленных составных частей:

1. Клавиша пускового выключателя
2. Рукоятка вспомогательная (боковая)
3. Кнопка фиксатора шпинделя
4. Кожух защитный

## Сборка

**Внимание!** Перед сборкой убедитесь, что шлифмашина выключена и отсоединена от электросети!

## Установка и удаление защитного кожуха (Рис. А и В)

### Установка

- Положите инструмент на стол, шпинделем (5) вверх.
- Поместите пружинную шайбу (6) на уступ (7) вокруг шпинделя.
- Установите защитный кожух (4), как показано на рисунке.
- Поместите фланец (8) на шпиндель, выступами к защитному кожуху. Проследите, чтобы отверстия во фланце совпадали с отверстиями под винты.
- Закрепите фланец при помощи винтов (9). Проследите, чтобы винты были плотно затянуты, но при этом защитный кожух можно было бы повернуть.

### Снятие

- Отвинтите винты (9), используя отвертку.
- Удалите фланец (8), защитный кожух (4) и пружинную шайбу (7). Храните надежно эти детали.

**Внимание!** Ни в коем случае не используйте шлифмашину без защитного кожуха!

## Установка вспомогательной (боковой) рукоятки

- Ввинтите вспомогательную рукоятку (2) в необходимое резьбовое отверстие в шлифмашине.

**Внимание!** Используйте вспомогательную (боковую) рукоятку постоянно!

## Установка и удаление абразивных дисков (Рис. С - Е)

Используйте абразивные диски, предназначенные только для соответствующих условий работы.

Используйте абразивные диски только соответствующего диаметра и размера установочного отверстия (см. раздел „Технические характеристики“)

### Установка

- Установите защитный кожух как указано выше.
- Установите внутренний фланец (10) на шпиндель (5), как показано на рисунке (Рис. С). Проследите, чтобы нижняя часть фланца совместилась с боковыми вырезами шпинделя.
- Установите абразивный диск (11) на шпиндель (5), как показано на рисунке (Рис. С). Если диск имеет выпуклую середину (12), проследите, чтобы она примыкала к внутреннему фланцу.
- Убедитесь, что абразивный диск правильно установлен на внутреннем фланце.
- Установите наружный фланец (13) на шпиндель. При установке шлифовального круга, выступ наружного фланца должен примыкать к шлифовальному кругу (Вид А на Рис. D). При установке отрезного диска, выступ наружного фланца должен быть направлен в противоположную сторону (наружу) от отрезного диска (Вид В на Рис. D).
- Удерживая нажатой кнопку (3) фиксатора шпинделя, затяните наружный фланец вилочным ключом (14) (Рис. Е).

### Снятие

- Удерживая нажатой кнопку (3) фиксатора шпинделя, отверните наружный фланец (13) вилочным ключом (14) (Рис. Е).
- Удалите наружный фланец (13) и абразивный диск (11).

## Установка и удаление круга шлифовальной бумаги (Рис. Е и F)

Для шлифования кругами шлифовальной бумаги требуется опорный диск. Опорный диск можно заказать у продавца Black&Decker, как принадлежность.

### Установка

- Установите внутренний фланец (10), как показано на рисунке, на шпindel (5) (Рис. F). Проследите, чтобы нижняя часть фланца совместилась с боковыми вырезами шпинделя.
- Установите опорный диск (15) на шпindel.
- Положите круг шлифовальной бумаги (16) на опорный диск.
- Установите наружный фланец (13) выступом в сторону шпинделя.
- Удерживая нажатой кнопку (3) фиксатора шпинделя, затяните наружный фланец вилочным ключом (14) (Рис. E). Убедитесь, что наружный фланец установлен правильно, а опорный диск крепко прижат.

### Снятие

- Удерживая нажатой кнопку (3) фиксатора шпинделя, отверните наружный фланец (13) вилочным ключом (14) (Рис. E).
- Удалите наружный фланец (13), круг шлифовальной бумаги (16) и опорный диск (15).

## Эксплуатация

**Внимание!** Не форсируйте рабочий процесс! Избегайте перегрузки шлифмашины!

- Аккуратно направляйте кабель подключения к электросети шлифмашины, во избежание его случайного пореза.
- Будьте готовы к сильному выбросу искр, как только абразивный диск войдет в соприкосновение с обрабатываемой заготовкой.
- Держите шлифмашину таким образом, чтобы защитный кожух максимально загоразивал Вас от абразивного диска.

### Включение и выключение

- Для включения передвиньте клавишу пускового выключателя (1) вперед. Проследите, чтобы шлифмашина осталась включенной после того, как Вы отпустили клавишу пускового выключателя.

- Для выключения нажмите на заднюю часть клавиши пускового выключателя.

**Внимание!** Не выключайте шлифмашину, находящуюся в соприкосновении с обрабатываемой заготовкой!

### Рекомендации по оптимальному использованию

- Крепко держите инструмент одной рукой за основную (заднюю) рукоятку, другой рукой за вспомогательную (боковую) рукоятку.
- Старайтесь обеспечивать при шлифовании угол приблизительно 15° между шлифовальным диском и поверхностью обрабатываемой заготовки.

### Техническое обслуживание

Ваша угловая шлифовальная машина Black&Decker рассчитана на работу в течение продолжительного периода времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы шлифмашины увеличивается при правильном уходе за ней и регулярной ее чистке.

**Внимание!** Перед любыми видами работ о техническом обслуживанию выключайте шлифмашину и вынимайте вилку кабеля подключения к электросети из штепсельной розетки!

- Регулярно очищайте вентиляционные прорези в корпусе шлифмашины мягкой щеткой или сухой тканью.
- Регулярно очищайте шлифмашину влажной тканью. Ни в коем случае не используйте абразивные чистящие средства, также чистящие средства на основе растворителей!

### Защита окружающей среды

Если Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black&Decker другим или Вы больше в нем не нуждаетесь, подумайте о защите окружающей среды. Сервисные центры Black&Decker примут у Вас электроинструмент с гарантией его уничтожения безопасным для окружающей среды способом.

### Технические характеристики

	AST6	CD105	CD110	CD115
Напряжение электросети	В ~ 230	230	230	230
Потребляемая мощность	Вт 701	701	701	710
Частота (скорость) вращения на холостом ходу	мин <sup>-1</sup> 10000	10000	10000	10000
Диаметр абразивного диска	мм 115	115	100	115
Установочный диаметр абразивного диска	мм 22	22	16	22
Максимальная толщина абразивного диска:				
Шлифовальные круги	мм 6	6	6	6
Отрезные диски	мм 3,5	3,5	3,5	3,5
Установочная резьба шпинделя	M14	M14	M10	M14
Вес	кг 2,1	2,1	2,1	2,1

### ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

AST6, CD105, CD110, CD115

Black&Decker заявляет о том, что данное изделие соответствует стандартам:

98/37/ЕС, 89/336/ЕЕС, EN 50144,  
EN 55014, EN 61000.

$L_{pA}$  (звуковое давление): 89.9 дБ,  $L_{WA}$   
(акустическая мощность) 102.9 дБ,

Измеренная вибрация на рукоятках <2.5 м/с<sup>2</sup>



Кевин Хьюитт (Kevin Hewitt)

Управляющий

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

United Kingdom

1-5-2005



## БЛЭК ЭНД ДЕККЕР

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия БЛЭК ЭНД ДЕККЕР и выражаем признательность за Ваш выбор.
- 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
- 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
- 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
- 1.4. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.
6. Гарантийные обязательства не распространяются:
  - 6.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
    - 6.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
    - 6.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.

- 6.1.3. Использования изделия в профессиональных целях и объемах, в коммерческих целях.
- 6.1.4. Применения изделия не по назначению.
- 6.1.5. Стихийного бедствия.
- 6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
- 6.1.7. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
- 6.1.8. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр. .
- 6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
- 6.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п. .
- 6.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Блэк энд Деккер ГмбХ, Блэк энд Деккер  
Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

ME 77

03 июня 1999 г.

## **ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР В УКРАИНЕ:**

[storgom.ua](https://storgom.ua)

### **ГРАФИК РАБОТЫ:**

Пн. – Пт.: с 8:30 по 18:30

Сб.: с 09:00 по 16:00

Вс.: с 10:00 по 16:00

### **КОНТАКТЫ:**

+38 (044) 360-46-77

+38 (066) 77-395-77

+38 (097) 77-236-77

+38 (093) 360-46-77

Детальное описание товара:

<https://storgom.ua/product/uglovaia-shlifmashina-blackdecker-cd115.html>

Другие товары: <https://storgom.ua/setevye-bolgarki.html>